



Azerbaidjani (azərbaycan dili)

## Giriş ayinləri

Xaç işarəsi

Atanın və Oğulun və Müqəddəs  
Ruhun adı ilə.

Amin

Salamat

Rəbbimiz İsa Məsihin lütfü, və  
Allah sevgisi, və Müqəddəs Ruhun  
birliyi Hamınızla birlikdə olun.

Və ruhunuzla.

Penitential akt

Qardaşlar (qardaş və bacılar),  
günahlarımızı tanıyaq, Beləliklə,  
müqəddəs sirləri qeyd etmək üçün  
özümüzü hazırlayın.

Uca Allaha etiraf edirəm Sizə,  
qardaşlarım və bacılarım, Mən çox  
günah etmişəm, Düşüncələrimdə  
və mənim sözlərimdə,  
Etdiklərimdə və nə edə  
bilmədiklərimdə, Mənim  
günahımdan, Mənim günahımdan,  
ən şiddətli günahımdan; Buna görə  
də, Mary-ın hər zaman bakirə,  
Bütün mələklər və müqəddəslər,  
Sən, qardaşlarım və bacılarım,  
Allahımız Rəbbin mənim üçün dua  
etmək.

Qüdrətli Tanrıya rəhmət eləsin,  
Günahlarımızı bağışla, və bizi  
əbədi həyata gətirin.

Amin

Welsh (Cymraeg)

## Defodau rhagarweiniol

Arwydd y Groes

Yn enw'r Tad, a'r Mab, a'r Ysbryd  
Glân.

Amen

Cyfarchiad

Gras ein Harglwydd Iesu Grist, a  
chariad Duw, a chymundeb yr  
Ysbryd Glân fod gyda chi i gyd.

A chyda'ch ysbryd.

Deddf Penitential

Brodyr (brodyr a chwiorydd),  
gadewch inni gydnabod ein  
pechodau, Ac felly paratowch ein  
hunain i ddathlu'r dirgelion  
cysegredig.

Rwy'n cyfaddef i Dduw Hollalluog  
ac i chi, fy mrodyr a chwiorydd, fy  
mod wedi pechu'n fawr, yn fy  
meddyliau ac yn fy ngeiriau, Yn yr  
hyn rydw i wedi'i wneud ac yn yr  
hyn rydw i wedi methu â'i wneud,  
Trwy fy mai, Trwy fy mai, trwy fy  
nam mwyaf blin; Felly gofynnaf i  
Fendigaid Mary byth-Virgin, yr holl  
angylion a seintiau, A chi, fy  
mrodyr a chwiorydd, i weddio  
drosaf i'r Arglwydd ein Duw.

Bydded i Dduw Hollalluog  
drugarhau wrthym ni, maddau i ni  
ein pechodau, A dewch â ni i  
fywyd tragwyddol.

Amen

## Azerbajani (azərbaycan dili)

### Kyrie

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Məsih, mərhəmət et.

Məsih, mərhəmət et.

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

### Glorya

Ən yüksək olan Allaha izzət, və yer üzündə yaxşı iradə xalqına sülh. Sizi tərifləyirik, Sənə xeyir-dua veririk, Sizi heyran edirik, Sizi tərifləyirik, Böyük izzətinizə görə sizə təşəkkür edirik, Rəbb Allah, səmavi padşah, Ey Allah, Uca ata. Lord İsa Məsih, yalnız Oğul, Atanın oğlu Rəbb Allah, Allahın quzu, Dünyanın günahlarını götürürsən, bizə rəhm et; Dünyanın günahlarını götürürsən, Duamızı al; Atanın sağ əlində oturursunuz, bizə rəhm et. Yalnız sizin üçün müqəddəsdir, Sən tək sən Rəbbsən, Sən yalnız ən yüksəksən, Müqəddəs İsa, Müqəddəs Ruhla, Allahın izzətində ata. Amin.

### Toplamaq

Dua edək.

Amin.

### Sözün liturgiyası

İlk oxuma

## Welsh (Cymraeg)

### Nghyrllys

Arglwydd, trugarha.

Arglwydd, trugarha.

Crist, trugarha.

Crist, trugarha.

Arglwydd, trugarha.

Arglwydd, trugarha.

### Gloria

Gogoniant i Dduw yn yr uchaf, ac ar y ddaear heddwch i bobl o ewylllys da. Rydym yn eich canmol, rydym yn eich bendithio, rydym yn eich addoli, rydym yn eich gogoneddu chi, Rydyn ni'n rhoi diolch i chi am eich gogoniant gwych, Arglwydd Dduw, brenin nefol, O Dduw, Tad Hollalluog. Arglwydd Iesu Grist, dim ond Mab anedig, Arglwydd Dduw, Oen Duw, Mab y Tad, rydych chi'n cymryd pechodau'r byd i ffwrdd, trugarha wrthym; rydych chi'n cymryd pechodau'r byd i ffwrdd, derbyn ein gweddi; Rydych chi'n eistedd ar ddeheulaw'r Tad, trugarha wrthym. I chi yn unig yw'r un sanctaidd, ti yn unig yw'r Arglwydd, Chi yn unig yw'r Goruchaf, Iesu Grist, gyda'r Ysbryd Glân, Yng ngogoniant Duw y Tad. Amen.

### Cynullet

Gadewch inni weddio.

Amen.

### Litwrgi y gair

Darllen cyntaf

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

Rəbbin sözü.

Tanrıya təşəkkür edirəm.

Cavabqayıрма məzmunu

İkinci oxu

Rəbbin sözü.

Tanrıya təşəkkür edirəm.

Mücərrəd

**Rəbb səninlə olsun.**

Və ruhunuzla.

**N.-ə görə Müqəddəs İncildən bir oxu.**

Ya Rəbb, Sənə Şöhrət

**Rəbbin müjdəsi.**

Rəbb İsa Məsih sizə həmd edin.

## İmançılıq

Bir tanrıya inanıram, Ata Qüdrətli, göy və yerin yaradanı, görünən və görünməyən hər şeydən. Bir Rəbb İsa Məsihə inanıram, Allahın yeganə doğulmuş oğlu, hər yaşdan əvvəl atanın doğulduğu. Allahdan Allah, Işıqdan işıq, Həqiqi Allahdan həqiqi Allah, doğulmuş, edilməmiş, ata ilə konqressiya; Onun vasitəsilə hər şey düzəldildi. Bizim kişilər üçün və qurtuluşumuz üçün göydən endi, Müqəddəs Ruh tərəfindən Məryəm Məryəmin təcəssümü idi, və insan oldu. Bizim xatirimiz üçün Pontius Pilate altında çarmıxa çəkildi, Ölümdən əziyyət çəkdi və torpağa verildi, və üçüncü gün yenidən yüksəldi Müqəddəs Yazılara uyğun olaraq. Cənnətə qalxdı və atanın sağ tərəfində oturur. Yenidən izzətdə

## Welsh (Cymraeg)

Gair yr Arglwydd.

Diolch i Dduw.

Salm ymatebol

Ail Ddarlleniad

Gair yr Arglwydd.

Diolch i Dduw.

Efengyl

**Yr Arglwydd fod gyda chi.**

A chyda'ch ysbryd.

**Darlleniad o'r Efengyl Sanctaidd yn ôl N.**

Gogoniant i chi, O Arglwydd

**Efengyl yr Arglwydd.**

Canmoliaeth i chi, Arglwydd Iesu Grist.

Proffesiwn Ffydd

Rwy'n credu mewn un Duw, y Tad Hollalluog, gwneuthurwr y nefoedd a'r ddaear, o bopeth sy'n weladwy ac yn anweledig. Rwy'n credu yn un Arglwydd Iesu Grist, unig fab anedig Duw, ganwyd o'r tad cyn pob oedran. Duw oddi wrth Dduw, Golau o'r golau, Gwir Dduw oddi wrth wir Dduw, anedig, heb ei wneud, yn cyd -fynd â'r Tad; Trwyddo ef gwnaed pob peth. I ni ddynion ac am ein hiachawdwriaeth daeth i lawr o'r nefoedd, a chan yr Ysbryd Glân yn ymgawdoledig o'r Forwyn Fair, a daeth yn ddyn. Er ein mwyn ni cafodd ei groeshoelio o dan Pontius Pilat, Dioddefodd farwolaeth a chladdwyd ef, a chodi eto ar y trydydd diwrnod yn unol â'r Ysgrythurau. Esgynnodd

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

olacaq Yaşayanları və ölüləri  
mühakimə etmək və onun  
Padşahlığının sonu yoxdur. Mən  
Rəbb, Rəbbin, həyat verən Ruha  
inanıram, Ata və Oğuldan kim  
gəlir, Ata və oğulla kiminlə görüşür  
və izzətlənir, peyğəmbərlərdən  
danışanlar. Bir, müqəddəs, katolik  
və apostol kilsəyə inanıram.  
Günahların bağışlanması üçün bir  
vəftiz edirəm və ölənlərin  
dirilməsini gözləyirəm və dünyanın  
həyatı gələcək. Amin.

Hopdurlu

Qədrinin

**Rəbbə dua edirik.**

Ya Rəbb, duanımızı eşidirəm.

**Eucharistin liturgiyası**

Kütçü

Heç vaxt Allah mübarək olsun.

**Dua edin, qardaşlar (qardaş və  
bacılar), qurbanlığımın və sənin  
Allaha məqbul ola bilər, Qüdrətli  
ata.**

Rəbb sizin əlinizdəki qurbanı qəbul  
etsin Adının tərifli və izzəti üçün,  
Yaxşılarımız üçün və bütün  
müqəddəs kilsəsinin yaxşılığı.

Amin.

Eucharist namaz

**Rəbb səninlə olsun.**

## Welsh (Cymraeg)

i'r nefoedd ac yn eistedd ar  
ddeheulaw'r tad. Fe ddaw eto  
mewn gogoniant i farnu'r byw a'r  
meirw ac ni fydd diwedd ar ei  
deyrnas. Rwy'n credu yn yr Ysbryd  
Glân, yr Arglwydd, rhoddwr  
bywyd, sy'n deillio o'r tad a'r mab,  
sydd gyda'r Tad a'r Mab yn cael ei  
addoli a'i ogoneddu, sydd wedi  
siarad trwy'r proffwydi. Rwy'n  
credu mewn un eglwys sanctaidd,  
Gatholig ac apostolaidd. Rwy'n  
cyfaddef un bedydd am faddeuant  
pechodau ac edrychaf ymlaen at  
atgyfodiad y meirw a bywyd y byd  
i ddod. Amen.

Homili

Gweddi gyffredinol

**Gweddiwn ar yr Arglwydd.**

Arglwydd, clywed ein gweddi.

**Litwrgi y Cymun**

Offertory

Bendigidig byddwch yn Dduw am  
byth.

**Gweddiwch, frodyr (brodyr a  
chwiorydd), bod fy aberth a'ch un  
chi gall fod yn dderbyniol i Dduw,  
y tad hollalluog.**

Boed i'r Arglwydd dderbyn yr  
aberth wrth eich dwylo am  
ganmoliaeth a gogoniant ei enw,  
Er ein da a da ei holl eglwys  
sanctaidd.

Amen.

Ngweddi

**Yr Arglwydd fod gyda chi.**

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

Və ruhunuzla.

**Ürəklərinizi qaldırın.**

Onları Rəbbə qaldırırıq.

**Allahımız Rəbbin Rəbbinə şükür edək.**

Düzdür və ədalətlidir.

Müqəddəs, müqəddəs, müqəddəs Rəbb Hostların Tanrısı. Cənnət və yer şöhrətinizlə doludur. HOsanna ən yüksəkdə. Rəbbin adına gələn xeyir-dua verdi. HOsanna ən yüksəkdə.

**İman sirri.**

Ya Rəbb, ölümünüzü elan edirik və dirilmənizi etiraf edin Yenidən gəlməyincə. Və ya: Bu çörəyi yeyib bu kuboku içdikdə, Ya Rəbb, ölümünüzü elan edirik Yenidən gəlməyincə. Və ya: Dünyanın Xilaskarı, bizi xilas edin, Xaçınız və dirilmə ilə Bizi azad etdin.

Amin.

Birlik ayinləri

**Xilaskarın əmrində və ilahi tədris tərəfindən formalaşaraq deməyə cəsarət edirik:**

Göydə sənətkar olan atamız, Halbuki adınızdır; Sənin səltənəti gəlsin, THY ediləcək göydə olduğu kimi yer üzündə. Gündəlik çörəyimizi bu gün bizə verin, Bizi günahlarımızı bağışla, Bizə qarşı günahlandırılanları bağışladığımız

## Welsh (Cymraeg)

A chyda'ch ysbryd.

**Codwch eich calonnau.**

Rydym ni'n eu codi i'r Arglwydd.

**Gadewch inni ddiolch i'r Arglwydd ein Duw.**

Mae'n iawn ac yn gyfiawn.

Sanctaid, Sanctaid, Arglwydd Sanctaid Duw o westeion. Mae'r nefoedd a'r ddaear yn llawn o'ch gogoniant. Hosanna yn yr uchaf. Bendigedig yw'r hwn sy'n dod yn enw'r Arglwydd. Hosanna yn yr uchaf.

**Dirgelwch ffydd.**

Rydym yn cyhoeddi eich marwolaeth, O Arglwydd, a phroffesu'ch atgyfodiad nes i chi ddod eto. Neu: Pan fyddwn ni'n bwyta'r bara hwn ac yn yfed y cwpan hwn, Rydym yn cyhoeddi eich marwolaeth, O Arglwydd, nes i chi ddod eto. Neu: Achub ni, gwaredwr y byd, oherwydd gan eich croes a'ch atgyfodiad rydych chi wedi ein rhyddhau am ddim.

Amen.

Defod y Cymun

**Ar orchymyn y Gwaredwr ac a ffurfiwyd trwy ddysgeidiaeth ddwyfol, meiddiwn ddweud:**

Ein Tad, sy'n Gelf yn y Nefoedd, Sallowed fod yn dy enw; Daw dy deyrnas, Bydd dy ewyllys yn cael ei wneud ar y ddaear fel y mae yn y nefoedd. Rhwch i ni heddiw ein bara beunyddiol, a maddau i ni ein tresmasiadau, wrth inni faddau i'r rhai sy'n tresmasu yn

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

üçün; və bizi sınağa çəkməyin,  
Ancaq bizi pisləkdən qurtar.

Bizi, Rəbb, hər pisləyindən dua  
edirik, dua edirik, Günümüzdə sülh  
bəxş edərək, ki, mərhəmətinizin  
köməyi ilə, Həmişə günahdan azad  
ola bilərik və bütün çətinliklərdən  
təhlükəsiz, mübarək ümid  
gözlədiyimiz üçün Xilaskarımızın  
gəlişi İsa Məsih.

Padşahlıq üçün, Güc və izzət  
sənindir indi və həmişəlik.

Lord İsa Məsih, Həvarilərinizə kim  
dedi: Sülh sənə tərək edirəm,  
sülhümü sənə verirəm,  
Günahlarımıza baxmayın, Ancaq  
kilsənin imanında, və sülh və  
birliyini lütfkarlıqla bəxş et  
iradənizə uyğun olaraq. Həmişə və  
həmişəlik yaşayan və hökm  
sürənlər.

Amin.

Rəbbin sülhü həmişə yanınızda  
olsun.

Və ruhunuzla.

Bir-birimizi sülh əlaməti təklif  
edək.

Allahın quzu, dünyanın günahlarını  
götürürsən, bizə rəhm et. Allahın  
quzu, dünyanın günahlarını  
götürürsən, bizə rəhm et. Allahın  
quzu, dünyanın günahlarını  
götürürsən, bizə sülh verin.

## Welsh (Cymraeg)

ein herbyn; ac yn ein harwain nid i  
demtasiwn, ond ein danfon rhag  
drwg.

Ein traddodi, Arglwydd, gweddïwn,  
o bob drwg, rhoi heddwch yn  
raslon yn ein dyddiau, hynny, trwy  
gymorth eich trugaredd, Efallai  
ein bod bob amser yn rhydd o  
bechod ac yn ddiogel rhag pob  
trallod, Wrth i ni aros am y  
gobaith bendigedig a dyfodiad ein  
Gwaredwr, Iesu Grist.

Am y deyrnas, eich pŵer a'r  
gogoniant yw eich un chi nawr ac  
am byth.

Arglwydd Iesu Grist, a ddywedodd  
wrth eich apostolion: Heddwch  
dwi'n eich gadael chi, fy heddwch  
rydw i'n ei roi i chi, edrych nid ar  
ein pechodau, ond ar ffydd eich  
eglwys, ac yn raslon rhoi heddwch  
ac undod iddi yn unol â'ch  
ewylllys. Sy'n byw ac yn teyrnasu  
am byth bythoedd.

Amen.

Mae heddwch yr Arglwydd gyda  
chi bob amser.

A chyda'ch ysbryd.

Gadewch inni gynnig arwydd  
heddwch i'n gilydd.

Oen Duw, rydych chi'n tynnu  
pechodau'r byd i ffwrdd, trugarha  
wrthym. Oen Duw, rydych chi'n  
tynnu pechodau'r byd i ffwrdd,  
trugarha wrthym. Oen Duw,  
rydych chi'n tynnu pechodau'r byd  
i ffwrdd, rhoi heddwch inni.

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

Allahın Quzusuna baxın, Dünyanın günahlarını götürənləri gör.

Quzunun şam yeməyinə çağırılanlar mübarəkdir.

Lord, mən layiq deyiləm damımın altına girməlisən, Ancaq yalnız sözü söyləyin və ruhum sağalacaq.

Məsihin bədəni (qan).

Amin.

Dua edək.

Amin.

## Sonrakı ayinlər

Bərəkət

Rəbb səninlə olsun.

Və ruhunuzla.

Qüdrətli Allah səni qorusun, ata və oğul və müqəddəs ruh.

Amin.

İşdən çıxarılma

Çıx, kütlə sona çatdı. Və ya: Gedin və Rəbbin müjdəsini elan edin.

Yoxsa: Rəbbi həyatınızla izzətləndirərək sülh içində ol. Və ya: sülhə gedin.

Tarıya təşəkkür edirəm.

## Welsh (Cymraeg)

Wele Oen Duw, Wele ef sy'n tynnu pechodau'r byd i ffwrdd.

Bendigedig yw'r rhai a alir i swper yr oen.

Arglwydd, nid wyf yn deilwng y dylech chi fynd i mewn o dan fy nho, ond dim ond dweud y gair a bydd fy enaid yn cael ei iacháu.

Corff (gwaed) Crist.

Amen.

Gadewch inni weddio.

Amen.

## Defodau i Gloi

Bendith

Yr Arglwydd fod gyda chi.

A chyda'ch ysbryd.

Bydded i Dduw Hollalluog eich bendithio, y Tad, a'r Mab, a'r Ysbryd Glân.

Amen.

Diswyddo

Ewch allan, mae'r mäs yn dod i ben. Neu: Ewch i gyhoeddi Efengyl yr Arglwydd. Neu: Ewch mewn heddwch, gan ogoneddu'r Arglwydd yn ôl eich bywyd. Neu: ewch mewn heddwch.

Diolch i Dduw.